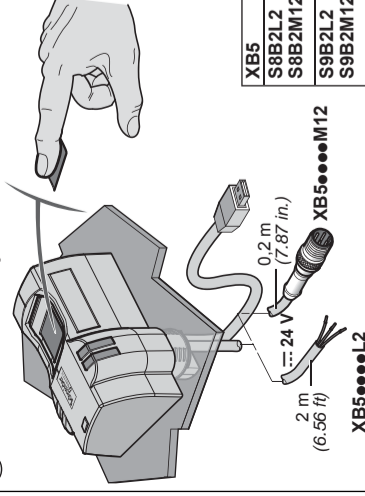


RU Биометрический переключатель Hammony

KK Үйлесімді биометриялық қосқыш



RGPD additional documentations:

- Security Insurance Plan

- DPA

User manual:

- EIO0000001538

<https://www.se.com/en/download/>



click on the link

⚠ ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТІ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГИ

Отключить оборудование от всех источников питания перед началом его обслуживания.
Необходимо эти инструкции соблюдать к смертельному исходу или серьезной травме.

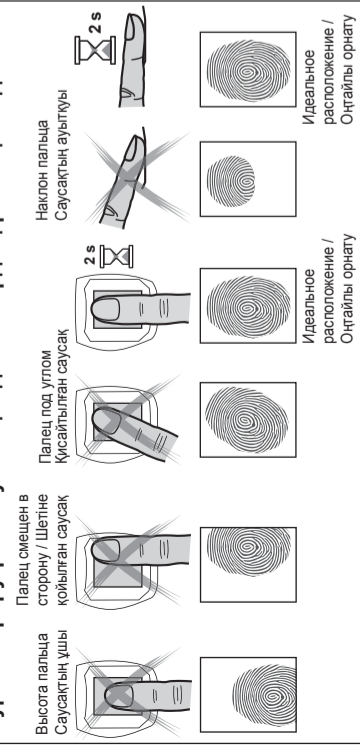
ТОК СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ДОҒАЛЫҚ ЖАРҚЫЛ ҚАҒПІ БАР

Жабдыкка қызмет көрсетуден бұрын барлық қуатты ажыратыңыз.
Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.



RU Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за какие-либо последствия эксплуатации этого оборудования.
Настоящим компания Schneider Electric информирует пользователей изделия Hammony XB5S о том, что они обязаны выполнить все установленные соответствующим местным органом власти требования по защите конфиденциальности информации в связи с использованием биометрического оборудования.
KK Электр жабдықты тек білікті қызметкерлер орнатуы, пайдалануы, қызмет көрсетуі және техникалық қызмет көрсетуі керек. Schneider Electric осы материалды пайдаланудан туындаған ешбір салдарларға жауапты болмайды. Schneider Electric компаниясы Hammony XB5S өнімнің пайдаланушыларын осы арқылы жерлікті өкілеттіден деректер құпиялығын қорғау, биометриялық өнімді пайдалануға қатысты қажет кез келген талаптардың орындалуы үшін жауапты екендігін хабарлайды.

Правильное расположение пальца для срабатывания датчика Суретке түсіру үшін саусағыңызды сенсордың үстіне қою әдісі



RU Объем памяти: 200 пользователей, до 2 отпечатков для каждого. Рекомендация по оптимальному расположению отпечатков:
- Порядок приоритета: указательный палец, большой палец
- Вводить по одному пальцу на каждой руке.
- Вся база данных, включая отпечатки, зашифрована во избежание неправомерного использования персональных данных.
KK Жәд сыйымдылығы: 2 саусақ (ізіне дейін қолданатын 200 пайдаланушы. Саусақ (ізінің оңтайлы танылуын қамтамасыз етудегі нұсқаулар:
- Осы басымдық ретімен сақтау: сұқ саусақ және бас бармақ
- Әр қолдың бір саусағын жазыңыз.
Толық деректер, соның ішінде саусақ (ізінің деректері, жеке деректердің шамадан асыра пайдаланылуына жол бермеу үшін шифрланады.

XB5S8B2M12 / XB5S9B2M12

XB5S8B2L2 / XB5S8B2M12

XB5S9B2L2 / XB5S9B2M12

Разъем M12 / M12 коннекторы



Описание / Анықтамалар

Назначение устройства XB5S: биометрический переключатель, проверяющий авторизацию пользователя посредством распознавания отпечатков пальцев. **XB5S құрылғысының тағайындалуы:** Бұл адамдардың саусақ (ізі тану арқылы авторизациясын тексеретін биометриялық қосқыш болып табылады.

База данных пользователей: таблица, связывающая столбцы (представления устройств XB5S) с данными авторизованных лиц, использующих эти устройства XB5S.

Пайдаланушылар дерекқоры: бағандарды (XB5S құрылғыларының көрсетуі) осы XB5S құрылғыларын басқаратын авторизацияланған адамдардың деректерімен матрицалық байланыстыру.

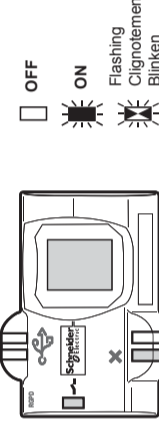
База данных администраторов: содержит информацию об администраторах программы Hammony XB5SSoft.
Әкімшілер дерекқоры: Hammony XB5SSoft өкімшілеріне қатысты ақпаратты қамтиды.

Только администраторы могут регистрировать отпечатки пальцев в программе Hammony XB5SSoft и в памяти устройства XB5S.
Минимальное кол-во администраторов — 1.
Әкімшілер – Hammony XB5SSoft және XB5S жазды құрылғысында саусақ іздерін жаза алатын жалғыз тұлғалар.
Әкімшілердің ең аз саны 1 болып табылады.

Существуют два типа администраторов:

- **Configuration-Administrators** могут:
 - добавить нового администратора;
 - удалить администратора;
 - управлять паролями администраторов;
 - выполнять конфигурацию программы Hammony XB5SSoft;
 - принимать решение об использовании или неиспользовании относящихся к GDPR функций программы Hammony XB5SSoft и устройства XB5S.
 - Настоятельно рекомендуется зарегистрировать 2-го Configuration-Administrator в случай недоступности единственного Configuration-Administrator.
 - **Users-administrators** могут:
 - сохранять отпечатки пальцев пользователей в устройстве XB5S;
 - осуществлять все указанные выше действия, требуется авторизация администратора (с помощью отпечатков пальцев).
 - Әкімшілердің екі түрі бар:
 - **Configuration-Administrators** өкілеттігі:
 - жаңа өкімшіні қосу
 - өкімшіні жою
 - өкімші құпия сөзін басқару
 - Hammony XB5SSoft конфигурациясын реттеу
 - Hammony XB5SSoft және XB5S құрылғысының GDPR қатысты функцияларын пайдалану не пайдаланбау туралы шешім қабылдау.
 - Бір configuration-administrator бұдан әрі қолжетімді болмағанда 2-ші configuration-administrator жазуға қатаң кенес беріледі.
 - **Users-administrators** өкілеттігі:
 - пайдаланушылардың саусақ іздерін XB5S құрылғысына сақтау
 - XB5S құрылғы жадысын ысыру
- Жоғарыда тізілген барлық әрекеттерді орындау үшін өкімші аутентификациясынан (саусақ іздері арқылы) өту қажет.

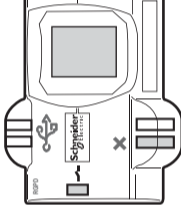
Key / Légende / Legende



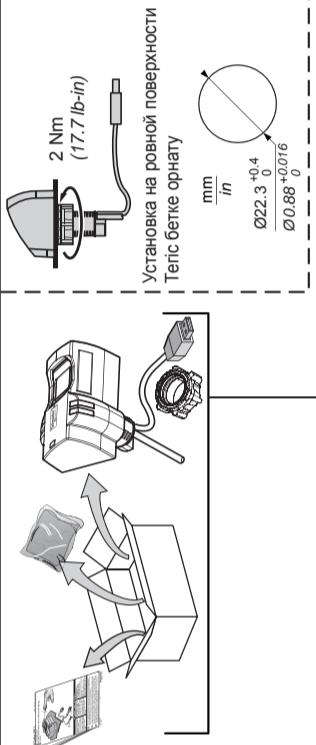
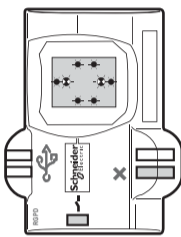
Error Detected (red LED); flashes if the finger is not recognized, or an unsuccessful memory save or if the memory is full.
Erreur (LED rouge) : Clignote si doigt non reconnu, défaut d'enregistrement ou mémoire pleine.
Fehler (rote LED); Blinkt, wenn der Finger nicht erkannt wurde, Speicherfehler oder Speicher voll.

Output status (green): (lit = On, out = Off).
Etat de sortie (verte) : (allumée = On, éteinte = Off).
Ausgangszustand (grün): (leuchtet = On, erloschen = Off).

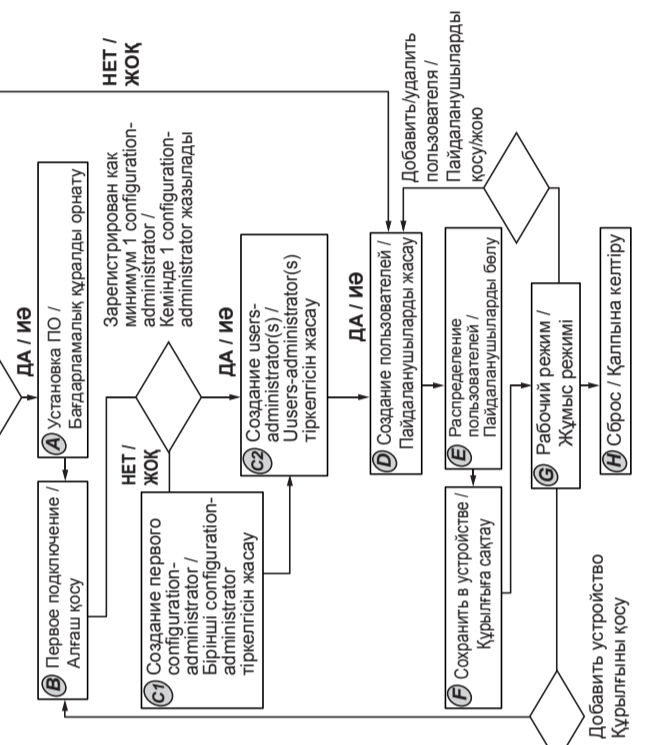
Порт USB подключен / USB жалғанған



Порт USB не подключен / USB жалғанбаған



Первое использование устройства с проектом ЧМИ / Құрылғыны НМІ жобасымен бірге алғаш пайдалану



Hammony XB5SSoft: для использования устройства XB5S необходимо установить данное ПО. Для его загрузки зайдите на www.schneider-electric.com
Hammony XB5SSoft: XB5S құрылғысын пайдалану үшін осы бағдарламалық құралды орнату міндетті. Оны жүктеу үшін www.schneider-electric.com сайтына кіріңіз

RU Меры предосторожности

Очистка: смотровое окно необходимо регулярно протирать сухой тканью. Не используйте жидкости, содержащие спирт или абразивные материалы.

Использование: защищайте продукт от прямых солнечных лучей, чтобы избежать бликов и насыщения датчика. Если продукт не распознается программой Hammony XB5SSoft, обратитесь в службу технической поддержки Schneider Electric.
Данный продукт относится к классу В, группе 1 ЭМС по стандарту CISPR 11.

KK Алдын ала сақтандырулар

Тазаалу: көру портын құрғақ шүберекпен тұрақты түрде сүртіп тұру керек. Құрамында қышқыл, спирт не абразивті материалдар бар ешқандай сұйықтықты пайдаланбаңыз.

Пайдалану: жарқырауына және сенсордың жарықты сіңіруіне жол бермеу үшін өнімді тікелей күн сәулесінен қорғаңыз. Егер өнім Hammony XB5SSoft бағдарламалық жасақтамасында танылмаса, Schneider Electric техникалық қолдау тобына хабарласыңыз.
Бұл өнім CISPR 11 стандартына сәйкес, Электр-магниттік сыйымдылығының В классы, 1-тобына жататын өнім болып табылады.